



**NORDELETRONICA**

**NE268 NE269**

---

**NE185\_11-T**

---

**I** ISTRUZIONI D'USO

**GB** INSTRUCTIONS MANUAL

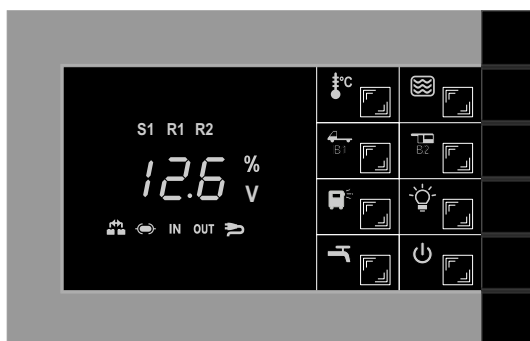
**F** INSTRUCTIONS D'EMPLOI

**D** BEDIENUNGSANLEITUNG

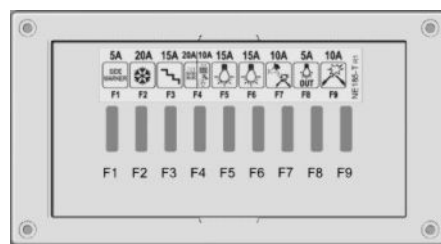
**E** INSTRUCCIONES PARA EL USO



mod. NE269



mod. NE268



mod. NE185\_11

# PANNELLO COMANDI NE269

## COMANDI:



Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCI INTERNE (\*)



Pulsante con spia per accensione o spegnimento POMPA (\*)



Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCE ESTERNA (\*)

(\*) l'indicazione del carico attivo viene visualizzata anche sul display con il relativo simbolo.

## VISUALIZZAZIONI:

Sulla videata principale e' sempre visualizzata la data, l'ora, la tensione batteria servizi, la temperatura interna ed esterna (Le temperature non sono visualizzate se non sono presenti i relativi cablaggi sensore). Se il sensore di temperatura e' guasto appare la scritta "--". Si puo' regolare il contrasto del display ruotando P1 sul retro del pannello.



Questo simbolo appare quando e' presente la rete.



Questo simbolo appare quando un fusibile del derivatore NE185 è bruciato



Questo simbolo appare quando il mezzo e' in moto e le due batterie sono accoppiate.



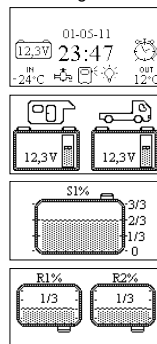
Questo simbolo appare quando c'e' un errore di comunicazione con il derivatore



Questo simbolo indica che la sveglia e' abilitata. La sveglia suona all'ora prefissata per 1 minuto ogni 10 minuti e bastera' pigiare qualsiasi tasto per disattivarla.



Premendo piu' volte questo tasto si visualizza la tensione delle batterie, il livello del serbatoio portabile S1 e i livelli dei serbatoi recupero R1 - R2  
Se il collegamento al serbatoio e' errato appare la scritta "--".  
La videata rimane attiva per circa 30 sec.



## PROGRAMMAZIONE:



Premendo questo tasto si entra nel menu' di programmazione.

Per cambiare funzione si usano i tasti freccia, per modificarla si utilizza il tasto enter (↵).

Per uscire e confermare il tasto programmazione (↵).

Le pagine disponibili sono:

- Regolazione data e ora
- Regolazione e abilitazione sveglia.
- Abilitazione allarmi serbatoi: serbatoio acqua potabile vuoto, serbatoi recupero pieni.  
Quando si verifica si genera un allarme sonoro intermittente per 5 sec. e contemporaneamente sul display comparirà la finestra di visualizzazione dei serbatoi con il simbolo ⚠ sul serbatoio in allarme
- Abilitazione allarme batterie scariche: Batteria auto minore di 11,8V, batteria servizi minore di 10V  
Quando si verifica si genera un allarme sonoro intermittente per 5 sec. e contemporaneamente sul display comparirà la finestra di visualizzazione delle tensioni batterie con il simbolo ⚠ sulla batteria in allarme
- Abilitazione del beep dei tasti.
- Abilitazione pulizia vetro: confermando con il tasto enter si bloccano i tasti del pannello, si riattivano dopo 1min.
- Pagina info: Viene visualizzata la versione del pannello "CP:" e del derivatore "FB:"

## GESTIONE CONSUMI:

Per accendere il pannello comandi si deve toccare per 1 sec. la parte destra del pannello dove ci sono i tasti.

Il pannello dopo 30sec. commuta in modalita' stand-by spegnendo tutti i simboli dei tasti tranne (⏻) e quelli dei carichi attivi. I tasti si riaccendono quando si tocca per 1 sec. la parte destra del pannello.

In modalita' stand-by (senza comandi attivi e retroilluminazione) il pannello comandi con il derivatore NE185 ha un consumo totale di circa 41mA. Spegnendo il pannello comandi con il tasto (⏻) si riduce a soli 5mA il consumo totale.

Se la tensione della batteria servizi scende sotto i 10V per più di 1 minuto si verifica un auto-spegnimento del pannello comandi.

## BATTERIA MEMORIA:

Sul retro del pannello è presente una batteria tampone (LITIO 3V CR2032) per mantenere l'orario e le varie programmazioni in mancanza dell'alimentazione pannello

## CONNESSIONI:

Sul retro del pannello e' presente il connettore per il collegamento seriale (JP7), il connettore per il sensore della temperatura esterna (JP5) e il connettore per il sensore della temperatura interna (JP4).

# PANNELLO COMANDI NE268

## COMANDI:



Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCI INTERNE



Pulsante con spia per accensione o spegnimento POMPA



Pulsante con spia per accensione o spegnimento LUCE ESTERNA

## VISUALIZZAZIONI:



Questo simbolo si accende quando e' presente la rete 230V



Questo simbolo si accende quando un fusibile del derivatore NE185 è bruciato



Questo simbolo si accende quando il mezzo e' in moto e le due batterie sono accoppiate.



Premendo questo pulsante si visualizza sul display la temperatura interna ( **IN** ), premendo una seconda volta si visualizza la temperatura esterna ( **OUT** ). Se appare la scritta " **OUT** " (opzionale) il sensore temperatura esterna non è presente. Se il sensore di temperatura e' guasto appare la scritta " - - ". La visualizzazione rimane attiva per circa 30sec



Premendo piu' volte questo pulsante si visualizza sul display il livello in % (0, 33, 66,100) del relativo serbatoio identificato con i simboli S1, R1, R2  
Se S1 e' vuoto o R1,R2 sono pieni la visualizzazione sul display lampeggia.  
Se il collegamento al serbatoio e' errato sul display appare la scritta " - - - ".  
La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.



Premendo una volta questo pulsante si visualizza la tensione della batteria servizi B2, premendo una seconda volta si visualizza in % l'autonomia residua della batteria.  
La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.





Premendo una volta questo pulsante si visualizza la tensione della batteria avviamento B1, premendo una seconda volta si visualizza in % l'autonomia residua della batteria.  
La visualizzazione rimane attiva per circa 30 sec.

## ALLARMI:

Batterie: Batteria avviamento (B1) minore di 11,8V o Batteria servizi (B2) minore di 10V.


In questo caso si verifica un allarme sonoro (se abilitato) e il lampeggio del pulsante della batterie che ha generato l'allarme (per i primi 30 secondi viene visualizzato anche il valore).

Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare ("OFF" sul display) o abilitare ( **ON** sul display) l'allarme batteria avviamento scarica

Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare ("OFF" sul display) o abilitare ( **ON** sul display) l'allarme batteria servizi scarica

Serbatoi: Serbatoio S1 vuoto o Serbatoi recupero R1,R2 pieni.

In questo caso si verifica un allarme sonoro (se abilitato) e il lampeggio del simbolo del corrispondente serbatoio che ha generato l'allarme (per i primi 30 secondi viene visualizzato anche il valore).


Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare ("OFF" sul display) o abilitare ( **ON** sul display) l'allarme di tutti i serbatoi

Beep: Tenendo premuto per più di 3 secondi il pulsante  si può disabilitare ("OFF" sul display) o abilitare ( **ON** sul display) il beep di conferma tasto premuto e allarmi sonori

5Er : Questa scritta sul display indica un errore di comunicazione con il derivatore NE185

## GESTIONE CONSUMI

Per accendere il pannello comandi si deve premere il pulsante con il simbolo 

In modalità stand-by (senza comandi attivi) il pannello comandi con il derivatore NE185 ha un consumo totale di circa 31mA. Spegnendo il pannello comandi con il tasto  si riduce a soli 2,5mA il consumo totale.

Se la tensione della batteria servizi scende sotto i 10V per più di 1 minuto si verifica un auto-spegnimento del pannello comandi.

## CONNESSIONI:

Sul retro del pannello e' presente il connettore per il collegamento seriale (JP3) , il connettore per il sensore della temperatura esterna opzionale (JP5) e il connettore per il sensore della temperatura interna remota (JP4).

Inserendo il sensore di temperatura interna remoto il pannello escluderà in automatico il sensore interno del pannello

## **LEGENDA:**

- F1: Fusibile 5A collegato alla batteria auto per l'alimentazione delle luci side marker
- F2: Fusibile 20A collegato alla batteria auto per l'alimentazione del frigo.
- F3: Fusibile 15A collegato direttamente alla batteria servizi per l'alimentazione scalino
- F4: Fusibile 20A/10A collegato direttamente alla batteria servizi per l'alimentazione WEBASTO (20A) o Combi (10A)
- F5: Fusibile 15A collegato all'interruttore generale luci per alimentare il gruppo Luci\_1
- F6: Fusibile 15A collegato all'interruttore generale luci per alimentare il gruppo Luci\_2.
- F7: Fusibile 10A collegato direttamente alla batteria servizi per le accensioni del frigo, boiler e all'interruttore pompa per l'alimentazione della pompa acqua
- F8: Fusibile 5A collegato direttamente alla batteria servizi per alimentare le luci di cortesia e all'interruttore luce esterna
- F9: Fusibile 10A collegato direttamente alla batteria servizi per le accensioni della stufa, wc, gas, ecc.

## **FUNZIONAMENTO:**


### **Utenze azionate dal pannello comandi:**

Le uscite luci interne (luci\_1 e luci\_2), luce esterna, pompa sono azionate direttamente dai relativi tasti del pannello comandi.



- La luce esterna si spegne automaticamente con il motore in moto.
- Se la tensione di batteria servizi rimane sotto i 10V per più di un minuto, il derivatore NE185 spegne automaticamente tutte le utenze luci, pompa. Per riattivare i carichi bisogna premere i corrispondenti tasti sul pannello comandi, ma se la batteria permane sotto i 10V dopo un minuto si disattiveranno nuovamente.

### **Utenze azionate dal D+:**

Il relè accoppiatore ed il relè frigo si abilitano immediatamente in presenza di una di queste due condizioni:

	+Alternatore JP6 pin1
+12V	

oppure

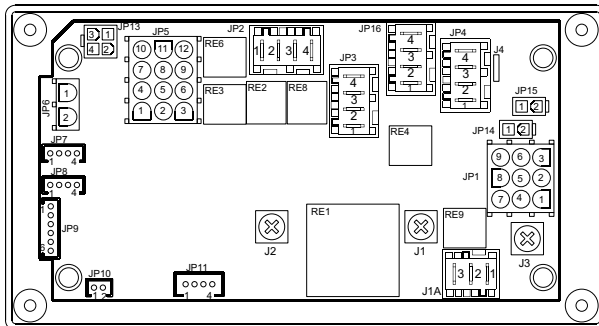
<small>KEY-ON</small> 	+Chiave JP13 pin 3	<small>D+</small> 	D+ JP13 pin 2
+12V		attivo	

Il relè accoppiatore provvede alla ricarica della batteria servizi tramite l'alternatore con motore in moto. Il relè frigo permette di alimentare a 12V il frigo trivalente sempre quando il motore è in moto.

### **Segnale side-marker:**

L'uscite side-marker può essere attivata con un comando negativo (massa) sul blocchetto JP13 pin 4

# DERIVATORE NE185\_11



## JP1 : **NEGATIVO**

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIVO

## JP2: **USCITA LUCI (NERO)**

1. LUCI\_2 (+) (F6 15A)
2. LUCI\_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

## JP3: **USCITA SCALINO, WEBASTO (ROSSO)**

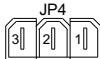
1. USCITA (+) WEBASTO/COMBI (F4 20/10A)
2. USCITA (+) SCALINO (F3 10A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

## JP4: **USCITA FRIGO (BIANCO)**

1. USCITA (+) FRIGO DIRETTA (F2 20A)
2. USCITA (+) FRIGO AZIONATA DA RELÈ (F2 20A)
3. ALIMENTAZIONE ACCENSIONE GAS (+) (F7 10A)
4. NEGATIVO



1. NEGATIVO
2. USCITA (+) FRIGO AZIONATA DA RELÈ (F2 20A)
3. USCITA (+) FRIGO DIRETTA (F2 20A)



## JP5: **USCITA UTENZE**

9. Accensione boiler (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Accensioni (F9 10A)
12. USCITA (+) POMPA (F7 10A)
6. USCITA (+) LUCE ESTERNA (F8 5A)
- 2,3. USCITA (+) 12V (F8 5A)
10. USCITA d+ (max 1A)
11. USCITA rientro scalino (max 1A)

## JP6: **INGRESSO D+, P. RETE**

1. Ingresso D+ dall'alternatore
2. Ingresso PRESENZA RETE dal carica batterie

## JP7: **SERBATOI R2**

1. NEGATIVO
2. 1/3 Serbatoio recupero R2
3. 2/3 Serbatoio recupero R2
4. 3/3 Serbatoio recupero R2

## JP8: **SERBATOI R1**

1. NEGATIVO
2. 1/3 Serbatoio recupero R1
3. 2/3 Serbatoio recupero R1
4. 3/3 Serbatoio recupero R1

## JP9: **SERBATOI portabile (S1)**

1. NEGATIVO
2. 1/3 Serbatoio acqua portabile S1
3. 2/3 Serbatoio acqua portabile S1
4. 3/3 Serbatoio acqua portabile S1
- 5.6. N.c.

## JP11: **PANNELLO COMANDI**

Connettore 4 poli per il collegamento del pannello comandi tramite l'apposito cavo.

## JP13: **INGRESSO COMANDI D+, SIDE MARKER**

1. n.c.
2. Ingresso D+ comando negativo (C036L1A -2)
3. Ingresso + Chiave (C036L1A -13)
4. Ingresso Side Marker comando negativo C036L1A -11)

## JP14: **USCITA SIDE MARKER SINISTRO**

1. USCITA (+) Side Marker sx (F1 5A)
2. NEGATIVO

## JP15: **USCITA SIDE MARKER DESTRO**

1. USCITA (+) Side Marker dx (F1 5A)
2. NEGATIVO

## JP16: **PREDISPOSIZIONE PANNELLO SOLARE (VERDE)**

1. Batteria Auto (F2 20A)
2. Batteria Servizi (F3 10A)
3. Accensioni (F7 10A)
4. NEGATIVO

## J1: **INGRESSO BATTERIA AUTO**

1. Ingresso + batteria AUTO (B1)

## J2: **INGRESSO BATTERIA SERVIZI (NERO)**

1. Ingresso + batteria SERVIZI (B2)

## J3: **NEGATIVO**

1. NEGATIVO

## J4 : **USCITA D+**

USCITA POSITIVA (Max 0,5A) per azionare tutti i carichi funzionanti con motore in moto (es. frigo AES, rientro antenna, valvole di scarico, ecc)

## J1A: **BATTERIA AUTO**

- 1,2. NEGATIVO
3. + batteria AUTO (B1)

**CONTROLS:**

Push button with warning light for turning INTERNAL LIGHTS on or off (\*)



Push button with warning light for turning PUMP on or off (\*)



Push button with warning light for turning EXTERNAL LIGHTS on or off (\*)

(\*) the indication of the active load is also appears on the display with the symbol.

**SCREENS:**

The main screen always shows the date, time, service battery voltage, internal and external temperatures. (If there is no temperature probe the temperature it does not come visualized). If the temperature probe is faulty the wording "----" will appear. Display contrast can be adjusted by turning the P1 located on the back of the panel.



This symbol appears when there is a main.



This symbol appears when a fuse on the NE185 shunt burns out



This symbol appears when the vehicle engine is running and the parallel batteries is active



This symbol appears when there is an error communicating with NE185 shunt.



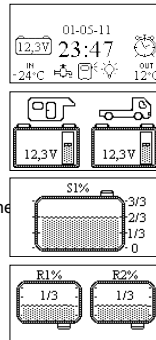
This symbol indicates that the alarm clock is enabled with related time. The alarm clock rings at the pre-set time for 1 minut every 10 minutes; press any button to stop it ringing.



Repeatedly pressing this Key for viewing the voltage of the battery service, the level of drinking water in tank S1 and the level of recovery tanks R1-R2..

If the tank is wrongly connected, the display will show "----".

The screen remains active for approx. 30 seconds.

**PROGRAMMING:**

Press this key to viewing the programming menu.

Use the arrow keys to change pages. Press the enter key (↵) repeatedly to enter the page and select the value to be edited.

Use the arrow keys to increase or decrease the selected value, and the cancel (↶) key to exit the function and save the value.

The pages available are:

-Regulation of time and date

-Regulation and enabling of alarm clock.

-Alarm enabling tanks: drinking water tank is empty, recovery tanks are full.

This situation generates an alarm that sounds intermittently for 5 seconds. At the same time the display shows the tank-viewing window with the symbol ⚠ alarm in the tank

-Alarm enabling battery: Car battery (B1) less than 11,8V or Service battery (B2) less than 10V.

This situation generates an alarm that sounds intermittently for 5 seconds. At the same time the display shows the battery-viewing window with the symbol ⚠ alarm in the battery

-Key beep enabling.

-Enable cleanig glass: confirming with the ENTER key to lock the keys on the panel, come back after 1min.

-Info page: displays the version of the panel "CP" and the shunt "FB"

**CONSUMPTION:**

To turn on the control panel you must touch for 1 sec. the right side panel where there are the keys.

The panel after 30 sec. switches to standby mode by turning off all symbols except the keys ⏻ and those of active loads. keys light up when you touch for 1sec. the right side panel.

On stand by (no active controls or back lighting) the control panel with shunt NE185 consumes a total of approx 41mA. When the key ⏻ is pressed the control panel turns itself off and total consumption is reduced to just 5mA.

If the service battery voltage drops below 10V, after 1 minute the control panel turns itself off, together with all live parts.

**MEMORY BATTERY:**

A buffer battery (LITHIUM 3V CR2032) is located on the back of the panel to maintain the time and various program settings in the event of a power breakdown.

**CONNECTIONS:**

The back of the panel has a connector for serial connection (JP7), a connector for the external temperature probe (JP5) and a connector for the internal temperature probe (JP4)

**CONTROLS:**

Push button with warning light for turning INTERNAL LIGHTS on or off



Push button with warning light for turning PUMP on or off



Push button with warning light for turning EXTERNAL LIGHTS on or off

**SCREENS:**

The warning light goes on when the 230V mains is connected



The warning light goes on when a fuse on the NE185 shunt burns out



The warning light goes on when the vehicle engine is running and the parallel batteries is active



Press the push button to see internal temperature on the display (IN), press the push button twice to view external temperature (OUT). If you get the message "OFF", the external temperature sensor is not present. If the temperature probe is faulty the wording " - " will appear. The screen remains active for approx. 30 seconds.



Repeatedly pressing this Key for viewing the level percentage (0, 33, 66, 100) of its reservoir identified with the symbols S1, R1, R2. If S1 is empty, or R1, R2 are full with the display flashes. If the tank is wrongly connected, the display will show " - - - ". The screen remains active for approx. 30 seconds.



Press the push button once to see the voltage on the service battery (B2), Press the push button again to see displays the % the remaining battery. The screen remains active for approx. 30 seconds.





Press the push button once to see the voltage on the starter battery (B1), Press the push button again to see displays the % the remaining battery. The screen remains active for approx. 30 seconds.

**ALARMS:**

**Batteries:** Car battery (B1) less than 11,8V or Service battery (B2) less than 10V.


In this case there is a bleep (if enabled) and the flashing battery button that have generated the alarm (for the first 30 seconds you see the value)


Hold for more than 3 seconds (  ) button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the low car battery alarm

Hold for more than 3 seconds (  ) button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the low service battery alarm

**Tanks:** Tank S1 empty or Recovery tanks R1,R2 full.


In this case there is a bleep (if enabled) and the flashing symbol the corresponding tank that raised the alarm (for the first 30 seconds you see the value)


Hold for more than 3 seconds (  ) button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the alarm of all tanks

**Beep:** Hold for more than 3 seconds (  ) button can be disabled (show "OFF") or enabled (show "ON") the the confirmation beep button pressed, and alarm buzzers

**5E r** This symbol appears when there is an error communicating with NE185 shunt.

**CONSUMPTION:**

Press the (  ) key to turn on the control panel.

On stand by (no active controls or back lighting) the control panel with shunt NE185 consumes a total of approx 31mA. When the key  is pressed the control panel turns itself off and total consumption is reduced to just 2,5mA.

If the service panel voltage drops below 10V, after 1 minute the control panel turns itself off, together with all live parts.

**CONNECTIONS:**

The back of the panel has a connector for serial connection (JP3), a connector for the optional external temperature probe (JP5) and a connector for the remote internal temperature probe (JP4).

By connecting the internal temperature probe the panel automatically exclude the sensor inside the panel.



**LEGEND:**

- F1: 5A fuse connected to the vehicle battery to power the side marker lights  
 F2: 20A fuse connected to the vehicle battery to power the fridge  
 F3: 15A fuse connected directly to the service battery to power the step  
 F4: 20A/10A fuse connected directly to the service battery to power the Webasto (20A) o Combi (10A)  
 F5: 15A fuse connected to lights master switch to power the group of lights\_1  
 F6: 15A fuse connected to lights master switch to power the group of lights\_2  
 F7: 10A fuse connected directly to the service battery to turn on the fridge and boiler and to the pump switch to power the water pump  
 F8: 5A fuse connected directly to the service battery to the external light and courtesy light switch  
 F9: 10A fuse connected directly to the service battery for igniting the stove, wc, gas, etc.

**OPERATION:****Power activated from control panel:**

The outputs for internal lights (lights\_1 and lights\_2), external light, pump are activated directly by the relevant keys on the control panel.

- The external light goes out automatically when the engine is running
- If the service battery voltage remains under 10V for over a minute, the NE185 shunt automatically turns off all the power for lights, pump. To recharge press the relevant keys on the control panel. If the battery is still under 10V, it will be deactivated again after one minute.

**Services activated by D+:**

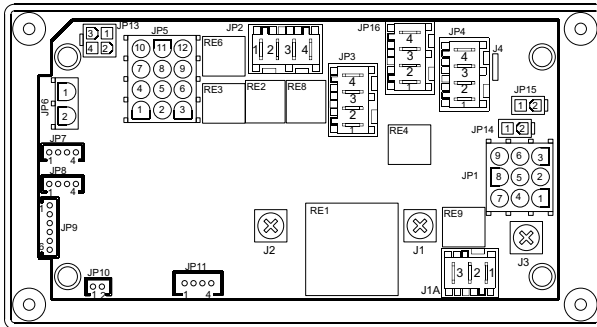
The coupler relay and fridge relay are enabled immediately in one of these two conditions:

ⓐ	+Alternator JP6 pin1	or	KEY-ON ⓐ	+key JP13 pin 3	D+ ⓐ	D+ JP13 pin 2
	+12V			+12V		on

The coupler relay recharges the service battery with the alternator when the engine is running.  
 The fridge relay powers the three-purpose fridge at 12V when the engine is running.

**Side marker signal:**

The side-marker output can be activated with a negative control (negative) on the JP13 block, pin 4

**JP1 : NEGATIVE**

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIVE

**JP2: LIGHT OUTPUT (BLACK)**

1. LIGHTS\_2 (+) (F6 15A)
2. LIGHTS\_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIVE
4. NEGATIVE

**JP3: STEP OUTPUT, TRUMA (RED)**

1. Webasto / Combi output (+) (F4 20/10A)
2. STEP output (+12V) (F3 10A)
3. NEGATIVE
4. NEGATIVE

**JP4: FRIDGE OUTPUT (WHITE)**

1. Direct fridge output (+) (F2 20A)
2. Fridge output (+) activated by relay (F2 20A)
3. Gas ignition power supply (+) (F7 10A)
4. NEGATIVE



1. NEGATIVE
2. Fridge output (+) activated by relay (F2 20A)
3. Direct fridge output (+) (F2 20A)

**JP5: POWER OUTPUTS**

9. Heater ignition (F7 10A)
- 1.4.5.7.8. Ignition (F9 10A)
12. PUMP output (+) (F7 10A)
6. External light output (+) (F8 5A)
- 2.3. Courtesy light output (+) (F8 5A)
10. output d+ (max 1A)
11. output step in (max 1A)

**JP6: D+ INPUT, POWER MAIN ON**

1. D+ input from alternator
2. POWER MAIN ON input from battery charger

**JP7: RECYCLE TANKS R2**

1. NEGATIVE
2. 1/3 recycle tanks R2
2. 2/3 recycle tanks R2
2. 3/3 recycle tanks R2

**JP8: RECYCLE TANKS R1**

1. NEGATIVE
2. 1/3 recycle tanks R1
2. 2/3 recycle tanks R1
2. 3/3 recycle tanks R1

**JP9: TANKS (S1)**

1. NEGATIVE
2. 1/3 drinking water tank S1
3. 2/3 drinking water tank S1
4. 3/3 drinking water tank S1
- 5.6. N.c.

**JP11: CONTROL PANEL**

- 4-pole connector to connect the control panel with the cable provided.

**JP13: D+ CONTROL INPUT, SIDE MARKER**

1. n.c.
2. D+ negative control input (C036L1A -2)
3. +Key input (C036L1A -13)
4. Side Marker negative control input (C036L1A -11)

**JP14: Side Marker left output**

1. Side Marker left output (+) (F1 5A)

**JP15: Side Marker right output**

1. Side Marker right output (+) (F1 5A)
2. NEGATIVE
2. NEGATIVE

**JP16: CONNECTION FOR SOLAR PANEL (GREEN)**

1. CAR BATTERY (F2 20A)
2. LEISURE BATTERY (F3 10A)
3. Ignition (F7 10A)
4. NEGATIVE

**J1: AUTO BATTERY INPUT**

- Input + CAR battery (B1)

**J2: SERVICE BATTERY INPUT**

- Input + LEISURE battery (B2)

**J3: NEGATIVE**

- NEGATIVE

**J4 : D+ OUTPUT**

- Positive output (max. 0.5A) to activate all charges operating with engine running (e.g. fridge AES, aerial entry, discharge valves, etc.)

**J1A: AUTO BATTERY**

- 1,2. NEGATIVE
3. + CAR battery (B1)

**COMMANDES:**

Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGES INTERIEURS(\*)



Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt POMPE(\*)



Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGE EXTERIEUR(\*)

(\*) une indication de la charge active est également affiché sur l'écran avec le symbole.

**AFFICHAGES:**

La date, l'heure, le tension de la batterie de service, les températures interne et externe sont toujours affichées sur l'écran principal. (Si le capteur de température n'est pas présent, la température il ne vient pas visualisé). Si le senseur de température est défectueux, vous verrez l'affichage : " ". On peut régler le contraste de l'écran en tournant P1 situé à l'arrière du panneau.



Ce symbole apparaît lorsque le réseau est présent.



Ce symbole apparaît lorsque un fusible du dérivateur Ne185 est brûlé.



Ce symbole apparaît lorsque le camping-car en marche e le batteries sont couplées



Ce symbole apparaît lorsque il ya un manque de communication avec le dérivateur



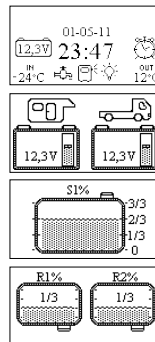
Ce symbole indique que le réveil est habilité sur l'horaire approprié. Le réveil sonne à l'heure fixée pour 1 minutes toutes les 10 minutes ; il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche pour le désactiver.



Appuyant plusieurs fois sur ce bouton de visualiser le tension de la batterie, le niveau du réservoir potable à S1 et le niveau du réservoir de récupération R1-R2.

Si les deux conditions si dessus ne sont pas respectées, alors l'affichage sera "- - -"

Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.

**PROGRAMMATION:**

En appuyant sur cette touche entre dans le menu programmation.

Les touches « flèche » permettent de changer de fonction, la touche enter (↵) permet de modifier la fonction. Pour sortir et pour confirmer on appuie sur (↵)

Les pages disponibles sont:

- Réglage date et heure
- Réglage et habilitation du réveil.
- Habilitation alerte réservoirs: réservoir eau potable vide, réservoirs de récupération pleins. Si cela se produit, un signal sonore intermittent retentira pendant 5 secondes et la fenêtre de visualisation des réservoirs apparaîtra simultanément à l'écran avec le symbole ⚠ dans le réservoir d'alarme
- Habilitation alerte batterie: Batterie auto (B1) moins que 11.8V ou batterie services (B2) moins de 10V. Si cela se produit, un signal sonore intermittent retentira pendant 5 secondes et la fenêtre de visualisation la tension des batteries apparaîtra simultanément à l'écran avec le symbole ⚠ dans le batterie d'alarme
- Habilitation du "beep" sonore des touches
- Activer le nettoyage des vitres: confirmant avec les boutons du panneau touche ENTRER bloc, les boutons sont réactivés après 1min.
- Page info: la version est affichée dans le panneau "CP" et dérivateur "FB"

**GESTION DE LA CONSOMMATION**

Pour allumer le panneau de commande doit toucher sur le panneau latéral droit où il ya des touches, pendant 1 seconde. Le panneau au bout de 30 secondes. commutateur de mode "stand-by" d'éteindre tous les symboles sauf les touches ⏻ et ceux de la charge active.

Les touches s'allument à nouveau lorsque vous appuyez pendant 1 seconde sur le côté droit du panneau.

En mode stand-by (aucune commande activée), le panneau de commande et le dérivateur Ne185 ont une consommation totale d'environ 41mA. Appuyer sur la touche ⏻ pour éteindre le tableau des commandes et abatte ainsi à 5mA seulement la consommation totale.

Si la tension de la batterie de service descend sous les 10V, Une minute plus tard le tableau de commande ainsi que toutes les charges actives s'éteindront.

**BATTERIE MEMORIE**

Une batterie-tampon (LITIO 3V CR2032), permettant de conserver l'horaire et les différentes programmations en cas d'interruption de l'alimentation du panneau, figure à l'arrière de celui-ci.

**CONNEXIONS:**

Derrière le tableau des commandes, il y a un connecteur pour la connexion sérielle (JP7), un connecteur pour le senseur de la température externe (JP5) et un connecteur pour le senseur de la température interne (JP4).

**COMMANDES:**

Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGES INTERIEURS



Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt POMPE



Bouton avec témoin lumineux pour mise en marche/arrêt ECLAIRAGE EXTERIEUR

**AFFICHAGES:**

Ce voyant s'allume quand on se trouve en présence d'un réseau 230V



Ce voyant s'allume quand un fusible du dérivateur Ne185 est brûlé.



Ce voyant s'allume quand le camping-car en marche et les batteries sont couplées



Appuyer une fois sur ce bouton pour afficher la température interne (IN) et deux fois pour afficher la température externe (OUT). Si vous voyez le mot "OFF" (facultatif) la température est n'est pas présente. Si le capteur de température est défectueux, vous verrez l'affichage : " - " Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.



Appuyant plusieurs fois sur ce bouton de visualiser le niveau en % (0, 33, 66, 100) le réservoir correspondant identifié par le symbole S1, R1, R2. Si S1 est vide ou R1, R2 sont pleins, la visualisation l'affichage clignote Si les deux conditions ci-dessus ne sont pas respectées, alors l'affichage sera " - - - " Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.



En appuyant une fois sur cette touche on visualise la tension batterie services (B2), appuyant une seconde fois, vous pouvez recevoir la puissance restante de la batterie en % Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.



En appuyant une fois sur cette touche on visualise la tension batterie auto (B1), appuyant une seconde fois, vous pouvez recevoir la puissance restante de la batterie en % Les écrans sont actifs pendant 30 secondes environ.

**ALARMES:**

**Batterie :** Batterie auto (B1) moins que 11,8V ou batterie services (B2) moins de 10V. Dans ces cas se déclenchent une alarme sonore (si activée) et le clignotant bouton de la batterie qui a déclenché l'alarme de batterie (pour les 30 premières secondes, vous voyez la valeur) Si l'on maintient l'appui sur la touche pour plus de trois secondes vous pouvez activer ("OFF" affichage) ou désactiver ("ON" affichage) l'alarme les batteries auto déchargées Si l'on maintient l'appui sur la touche pour plus de trois secondes vous pouvez activer ("OFF" affichage) ou désactiver ("ON" affichage) l'alarme les batteries services déchargées

**Réservoirs :** Réservoir S1 vide ou Réservoir de recouvrement R1 ou R2 pleins. Dans ces cas se déclenchent une alarme sonore (si activée) et le clignotant symbol de la batterie correspondant qui a déclenché l'alarme de batterie (pour les 30 premières secondes, vous voyez la valeur) Si l'on maintient l'appui sur la touche pour plus de trois secondes vous pouvez activer ("OFF" affichage) ou désactiver ("ON" affichage) l'alarme tous les réservoirs

**Bip:** Si l'on maintient l'appui sur la touche pour plus de trois secondes vous pouvez activer ("OFF" affichage) ou désactiver ("ON" affichage) le bip de confirmation « touche enfoncée » et des alarmes sonores

**SEr:** Ce symbole apparaît lorsque il ya un manque de communication avec le dérivateur NE185

**GESTION DE LA CONSOMMATION**

Presser la touche pour allumer le panneau de commande. En mode stand-by (aucune commande activée), le panneau de commande et le dérivateur Ne185 ont une consommation totale d'environ 31mA. Appuyer sur la touche pour éteindre le tableau des commandes et abaisser ainsi à 2,5mA seulement la consommation totale. Si la tension de la batterie de service descend sous les 10V, Une minute plus tard le tableau de commande ainsi que toutes les charges actives s'éteindront.

**CONNEXIONS:**

Derrière le tableau des commandes, il y a un connecteur pour la connexion série (JP3), un connecteur pour le capteur de la température externe facultatif (JP5) et un connecteur pour le capteur de la température interne à distance (JP4). Si vous connectez le capteur de la température interne à distance, le panneau d'exclure automatiquement le capteur à l'intérieur du panneau de commande

**LEGENDE:**

- F1: Fusible 5A relié à la batterie du véhicule pour alimenter les phares side marker  
 F2: Fusible 20A connecté à la batterie du véhicule pour l'alimentation du frigo.  
 F3: Fusible 15A directement connecté à la batterie de service pour l'alimentation de la marche  
 F4: Fusible 20A/10A directement connecté à la batterie de service pour l'alimentation Webasto (20A) / Combi (10A)  
 F5: Fusible 15A connecté à l'interrupteur général des lumières pour alimenter le groupe éclairages\_1  
 F6: Fusible 15A connecté à l'interrupteur général des lumières pour alimenter le groupe éclairages\_2  
 F7: Fusible 10A directement connecté à la batterie de service pour l'allumage du frigo et de la chauffe-eau, ainsi qu'à l'interrupteur de la pompe pour l'alimentation de la pompe à eau  
 F8: Fusible 5A connecté à l'interrupteur de l'éclairage extérieur et des veilleuses  
 F9: Fusible 10A connecté directement à la pile des services pour la mise sous tension du radiateur, du wc, du gaz etc.

**FONCTIONNEMENT:****Éléments actionnés depuis le panneau de commande:**

Les sorties éclairages intérieurs (éclairages\_1 et éclairages\_2), éclairage extérieur, pompe sont directement pilotées par les touches du panneau de commande.

- L'éclairage extérieur s'éteint automatiquement lorsque le moteur est en marche.
- Si la tension de la batterie de service reste sous les 10V pendant plus d'une minute, le dérivateur Ne185 coupe automatiquement les éléments suivants: éclairages, pompe. Pour en rétablir les charges, presser les touches correspondantes sur le panneau de commande, mais si la batterie reste sous les 10V, ils seront à nouveau désactivés.

**Usagers actionnés par D+ :**

Le relais coupleur et le relais frigo entrent immédiatement en service quand :

G	+Alternateur JP6 pin1
	+12V

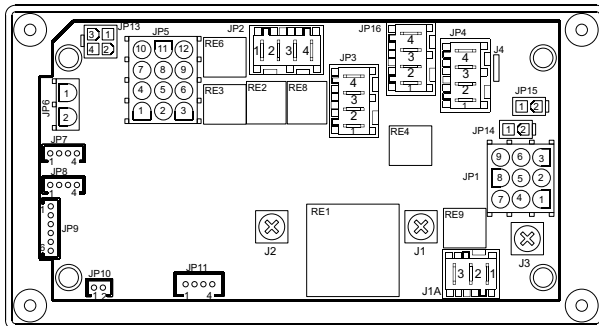
ou

KEY-ON ☞	+Clé JP13 pin 3	D+ K	D+ JP13 pin 2
	+12V		activé

Le relais de couplage assure la recharge de la batterie de service par le biais de l'alternateur lorsque le moteur est en marche. Le relais frigo permet d'alimenter à 12V le frigo trivalent, moteur en marche.

**Signal side-marker :**

Les sorties side-marker peuvent être activées par une commande négative (masse) sur le bloc JP13 pointe 4.

**JP1 : NEGATIF**

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIF

**JP2 : SORTIES ECLAIRAGES (NOIR)**

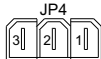
1. ECLAIRAGES\_2 (+) (F6 15A)
2. ECLAIRAGES\_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIF
4. NEGATIF

**JP3 : SORTIE MARCHE, TRUMA (ROUGE)**

1. Sortie (+) Webasto / Combi (F4 20/10A)
2. Sortie (+) MARCHE (F3 10A)
3. NEGATIF
4. NEGATIF

**JP4 : SORTIE FRIGO (BLANC)**

1. Sortie (+) frigo directe (F2 20A)
2. Sortie (+) frigo actionnée par relais (F2 20A)
3. Alimentation allumage gaz (+) (F7 10A)
4. NEGATIF



1. NEGATIF
2. Sortie (+) frigo actionnée par relais (F2 20A)
3. Sortie (+) frigo directe (F2 20A)

**JP5 : SORTIE USAGES**

9. Allumage chaudière (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Allumage (F9 10A)
12. Sortie (+) POMPE (F7 10A)
6. Sortie (+) éclairage extérieur (F8 5A)
- 2,3. Sortie (+) Veilleuse (F8 5A)
10. Sortie d+ (max 1A)
11. Sortie rentrée de la marche (max 1A)

**JP6 : ENTREE D+, PRESEAU**

1. Entrée D+ depuis l'alternateur
2. Entrée PRESENCE RESEAU depuis le chargeur de batterie

**JP7 : RESERVOIRS de récupération R2**

1. NEGATIF
2. 1/3 Réservoir de récupération S2
3. 2/3 Réservoir de récupération S2
4. 3/3 Réservoir de récupération S2

**JP8 : RESERVOIRS de récupération R1**

1. NEGATIF
2. 1/3 Réservoir de récupération R1
3. 2/3 Réservoir de récupération R1
4. 3/3 Réservoir de récupération R2

**JP9 : RESERVOIRS potable (S1)**

1. NEGATIF
2. 1/3 Réservoir eau potable S1
3. 2/3 Réservoir eau potable S1
4. 3/3 Réservoir eau potable S1
- 5.6. N.c.

**JP11 : PANNEAU DE COMMANDE**

Connecteur 4 pôles pour la connexion du panneau de commande par le câble prévu

**JP13 : ENTREE COMMANDES D+, SIDE MARKER**

1. n.c.
2. Entrée D+ commande négative (C036L1A -2)
3. Entrée +clé (C036L1A -13)
4. Entrée Side Marker commande négative C036L1A -11)

**JP14 : SORTIE SIDE MARKER GAUCHE**

1. Sortie (+) Side Marker gauche (F1 5A)
2. NEGATIF

**JP15 : SORTIE SIDE MARKER DROIT**

1. Sortie (+) Side Marker droit (F1 5A)
2. NEGATIF

**JP16 : PREPARER LE PANNEAU SOLAIRE (VERT)**

1. Batterie auto (F2 20A)
2. Batterie service (F3 10A)
3. Allumage (F7 10A)
4. NEGATIF

**J1 : ENTREE BATTERIE DE AUTO**

1. Entrée + batterie AUTO (B1)

**J2 : ENTREE BATTERIE DE SERVICE**

1. Entrée + batterie SERVICE (B2)

**J3 : ENTREE NEGATIF**

1. NEGATIF

**J4 : SORTIE D+**

Sortie positive (Max 0,5A) pour actionner toutes les charges en fonction lorsque le moteur est en marche (ex.: frigo AES, escamotage antenne, soupapes d'échappement, etc...).

**J1A : BATTERIE DE AUTO**

- 1,2. NEGATIF
3. +batterie AUTO (B1)

**BEFEHLE:**

Leuchtdrucktaste INNENBELEUCHTUNG EIN/AUS (\*)



Leuchtdrucktaste PUMPE EIN/AUS(\*)



Leuchtdrucktaste AUSSENBELEUCHTUNG EIN/AUS (\*)

(\*) Geben Sie die aktive Last ist auch auf dem Display mit dem Symbol dargestellt.

**ANZEIGEN:**

Auf dem Hauptbildschirm werden immer Datum, Uhrzeit, Spannung der Servicebatterie, Innen- und Außentemperatur angezeigt. (Ist der Temperaturfühler nicht vorhanden die Temperatur kommt es nicht sichtbar gemacht). Ist der Temperaturfühler defekt erscheint die Schrift "--". Der Kontrast auf der Anzeige kann auf der Rückseite des Panels mit Hilfe des P1 geregelt werden



Dieses Symbol erscheint, wenn das Gerät unter Strom steht.



Dieses Symbol erscheint, wenn das eines des Verteiler Sicherung ist durchgebrannt.



Dieses Symbol erscheint, wenn das Camping-Reisebus davon geht e die Batterien zusammengefügt



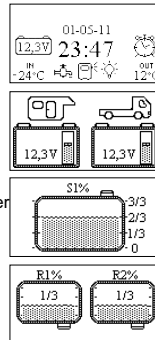
Dieses Symbol erscheint wenn das gibt es einen Kommunikationsfehler mit dem Verteiler



Dieses Symbol zeigt die Aktivierung des Weckers und die entsprechende Uhrzeit an. Der Wecker läutet zur eingestellten Uhrzeit alle 10 Minuten 1 Minuten lang; zum Ausschalten einfach eine beliebige Taste drücken.



Durch wiederholtes Drücken der Taste, zeigt wird die Batteriespannung, der Stand des Trinkwassertanks S1 und des Rückgewinnungstanks R1-R2  
Ist der Anschluss an den Tank falsch, erscheint die Anzeige "--"  
Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.

**PROGRAMMIERUNG:**

Beim Drücken dieser Taste erhält man Zugriff zur Programmierungsseite.

Zum Wechseln der Funktion die Pfeiltasten benutzen, zum Ändern der Funktion die Enter-Taste (↵). Zum Abpringen und Bestätigen die Taste (↵).

Es stehen folgende Seiten zur Verfügung:

- Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Einstellung und Aktivierung des Weckers.

-Aktivierung des Alarms tanks: leerem Trinkwasserbehälter, vollen Abwassertanks.

In diesem Fall ertönt 5 Sekunden lang ein akustisches Signal und auf dem Bildschirm erscheint gleichzeitig das Fenster mit der Anzeige der Behälter mit dem Symbol (⚠) in den Tank Alarm

-Aktivierung des Alarms batteries: Autobatterie(B1) niedriger als 11,8V oder Servicebatterie(B2) niedriger als 10V. In diesem Fall ertönt 5 Sekunden lang ein akustisches Signal und auf dem Bildschirm erscheint gleichzeitig das Fenster mit der Anzeige der Batteriespannung. mit dem Symbol (⚠) in den batterie Alarm

-Aktivierung des akustischen Signals auf der Tastatur

-Enabling Reinigung von Glas: Bestätigen mit der ENTER-Taste zum Sperren der Tasten des Panels. Die Tasten sind nach 1 Minute automatisch aktiviert.

-Info-Seite: Zeigt die Version des Control Panels "CP" und Verteiler "FB"

**VERBRAUCH:**

So wechseln Sie auf dem Bedienfeld. Berühren Sie die rechte Seitenwand, wo befinden sich die Tasten für 1 Sekunde Nach 30 Sekunden das Bedienfeld. Schalter-Modus "Stand-by" Ausschalten alle Symbole auf den Tasten. Außer (⏻) und die der aktiven Lasten.

Die Tasten sind reaktiviert, wenn Sie es berühren für 1 Sekunde, die rechte Seite der Bedienfeld

In der Modalität Stand-by (ohne aktivierte Befehle) verbraucht das Schalfeld mit der Verteiler Ne185 zirka 41mA. Wird die Taste (⏻) gedrückt, schaltet das Panel aus und verbraucht nur mehr 5mA.

Sinkt die Spannung der Servicebatterie unter 10V, nach zirka 1 Minute schaltet das Bedienungspanel mit allen aktiven Ladungen automatisch aus.

**PUFFERBATTERIE:**

Auf der Rückseite der Schalttafel befindet sich eine Pufferbatterie (LITIO 3V CR2032), damit die Uhrzeit und die Programmierungen auch bei Stromausfall eingestellt bleiben.

**ANSCHLÜSSE:**

Auf der Rückseite der Steuerschalttafel befindet sich die Steckbuche für den seriellen Anschluss (JP7), die Steckbuche für den Fühler der Außentemperatur (JP5) und die Steckbuche für den Fühler der Innenentemperatur (JP4).

**BEFEHLE:**

Leuchtdrucktaste INNENBELEUCHTUNG EIN/AUS



Leuchtdrucktaste PUMPE EIN/AUS



Leuchtdrucktaste AUSSENBELEUCHTUNG EIN/AUS

**ANZEIGEN:**

Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn 230V Netzstrom vorhanden ist.



Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn das eines des Verteiler NE185 Sicherung ist durchgebrannt.



Diese Kontrolllampe schaltet ein, wenn das Camping-Reisebus davon geht e die Batterien zusammengefügt



Beim Drücken dieser Taste wird auf dem Display die Innentemperatur angezeigt ( **IN** ),beim doppelten Drücken dieser Taste wird die Außentemperatur angezeigt ( **OUT** ). Wenn Sie die Nachricht erhalten " **ÜPŁ** " die Außentemperatur ist nicht vorhanden. Ist der Temperaturfühler defekt, erscheint die Schrift " - " Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.



Durch wiederholtes Drücken der Taste, erscheint auf dem Display, das Niveau in% der Tank, mit den Symbolen gekennzeichnet S1, R1, R2  
Wenn S1 ist leer oder R1 sind voll, blinkt die Anzeige auf dem Display  
Wenn Ist der Anschluss an den Tank falsch, erscheint die Anzeige " - - - " Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.



Drücken Sie diese Taste einmal, sehen Sie die Spannung der Servicebatterie (B2), Drücken der Taste ein zweites Mal, zeigt es die verbleibende Batteriekapazität%  
Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.



Drücken Sie diese Taste einmal, sehen Sie die Spannung der Startbatterie (B1), Drücken der Taste ein zweites Mal, zeigt es die verbleibende Batteriekapazität%  
Die Anzeige bleibt zirka 30 Sekunden aktiv.

**ALARME:**

Batterie: Starterbatterie(B1) niedriger als 11,8V oder Servicebatterie(B2) niedriger als 10V.

In diesem Fall ertönt ein Signalton (wenn aktiviert) und das blinkende Batteriesymbol, dass der Alarm ausgelöst (Für den ersten 3 Sekunden sehen Sie den Wert)

Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie deaktivieren ( **ÜFF** Anzeige) oder enable ( **Ün** Anzeige) die Starterbatterie erschöpft Alarm

Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie deaktivieren ( **ÜFF** Anzeige) oder enable ( **Ün** Anzeige) die Servicebatterie erschöpft Alarm

Tanks: Tank S1 leer oder Tanks R1,R2 voll.

In diesem Fall ertönt ein Signalton (wenn aktiviert) und das Blinken des Symbols des entsprechenden Behälters, dass der Alarm ausgelöst

Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie deaktivieren ( **ÜFF** Anzeige) oder enable ( **Ün** Anzeige) die Alarm für alle Tanks

Signalton:Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden können Sie deaktivieren ( **ÜFF** Anzeige) oder enable ( **Ün** Anzeige) dem Signalton, der das Drücken der Taste bestätigt und akustische Alarme

**SEr** : Dieses Symbol erscheint wenn das gibt es einen Kommunikationsfehler mit dem Verteiler

**VERBRAUCH:**

Zum Einschalten des Schaltfeldes die Taste drücken.

In der Modalität Stand-by (ohne aktivierte Befehle) verbraucht das Schaltfeld mit der Verteiler Ne185 zirka 31mA.Wird die Taste gedrückt , schaltet das Paneel aus und verbraucht nur mehr 2,5mA.

Sinkt die Spannung der Servicebatterie unter 10V, nach zirka 1 Minute schaltet das Bedienungspaneel mit allen aktiven Ladungen automatisch aus.

**ANSCHLÜSSE:**

Auf der Rückseite der Steuerschalttafel befindet sich die Steckbuchse für den seriellen Anschluss (JP3), die Steckbuchse für den Fühler der fakultativ Außentemperatur (JP5) und die Steckbuchse für den Fühler der Innentemperatur Fernbedienung (JP4).Anschließen des externen Temperatursensor Fernbedienung, Das Control Panel automatisch ausschließen interner Sensor auf dem Bedienfeld



**ZEICHENERKLÄRUNG:**

- F1: Sicherung 5A angeschlossen an die Autobatterie zur Versorgung der Side Marker Lichter (nur mit Abzweigdose NE185)  
 F2: Sicherung 20A an die Autobatterie für den Kühlschrank.  
 F3: Sicherung 15A direkt an die Servicebatterie für die elektrische Stufe angeschlossen  
 F4: Sicherung 20A/10A direkt an die Servicebatterie für die Webasto (20A) / Combi (10A) Versorgung angeschlossen  
 F5: Sicherung 15A angeschlossen an den Hauptlichtschalter für die Lichtgruppe\_1  
 F6: Sicherung 15A angeschlossen an den Hauptlichtschalter für die Lichtgruppe\_2  
 F7: Sicherung 10A direkt an die Servicebatterie angeschlossen für das Einschalten des Kühlschranks, Boiler und der Wasserpumpe  
 F8: Sicherung 5A angeschlossen an den Schalter der Außenbeleuchtung und des Tür-Innenlichts  
 F9: Sicherung 10A direkt an die Servicebatterie für das Einschalten von Ofen, wc, Gas, usw. angeschlossen.

**BETRIEB:****Über das Schaltfeld gesteuerte Verbraucher:**



- Die Ausgänge Innenbeleuchtung (Licht\_1 und Licht\_2), Außenbeleuchtung, Pumpe direkt über die entsprechenden Tasten auf dem Schaltfeld gesteuert.  
 - Die Außenbeleuchtung schaltet automatisch ab, wenn der Motor gestartet wird.  
 - Sinkt die Spannung der Servicebatterie länger als 1 Minute unter 10 V ab, schaltet die Abzweigdose Ne185 automatisch alle Lichter, die Pumpe, Aux und den Ofen aus. Zum erneuten Einschalten die entsprechenden Tasten auf dem Schaltfeld drücken; bleibt die Batterie nach einer Minute immer noch unter 10V, schalten sie automatisch wieder aus.

**Von D+ versorgte Stromverbraucher:**

Das Koppelrelais und das Kühlschrankrelais werden bei Vorhandensein einer dieser beiden Konditionen sofort aktiviert.:

ⓐ	Wechselstromgenerator JP6 pin1
+12V	

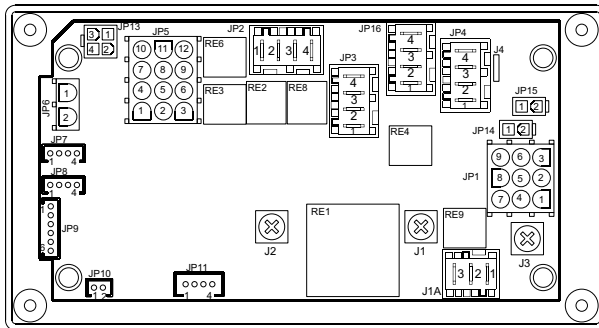
oder

KEY-ON 	+Schlüssel JP13 pin 3	D+ 	D+ JP13 pin 2
+12V		aktiviert	

Das Koppelrelais ladet die Servicebatterie bei laufendem Motor über den Wechselstromgenerator auf. Das Kühlschrankrelais versorgt bei laufendem Motor den Kühlschrank mit 12V.  
 - Bei externer Batterieaufladung die Überbrückungsklemme J5 entfernen.

**Side-Marker-Signal:**

Der Side-Marker Ausgang kann mit einem negativen Signal (Masse) auf der 4-Pin-Steckbuchse JP13.

**JP1 : NEGATIV**

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIV

**JP2 : LICHTAUSGANG (SCHWARZ)**

1. LICHTGRUPPE\_2 (+) (F6 15A)
2. LICHTGRUPPE\_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIV
4. NEGATIV

**JP3 : AUSGANG ELEKTRISCHE STUFE, TRUMA (ROT)**

1. Ausgang (+) Webasto / Combi (F4 20/10A)
2. Ausgang (+) Ofens (F3 10A)
3. NEGATIV
4. NEGATIV

**JP4 : KÜHLSCHRANKAUSGANG (WEISS)**

1. Ausgang (+) Kühlschrank, direkt (F2 20A)
2. Ausgang (+) vom Relais versorgt  
Kühlschrank (F2 20A)
3. Gasanzünder (+) (F7 10A)
4. NEGATIV



1. NEGATIV
2. Ausgang (+) vom Relais versorgt  
Kühlschrank (F2 20A)
3. Ausgang (+) Kühlschrank, direkt (F2 20A)

**JP5 : AUSGÄNGE**

9. Ausgang (+) Boiler (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Ausgang (+) AUX (F9 10A)
12. Ausgang (+) PUMPE (F7 10A)
6. Ausgang (+) Außenbeleuchtung (F8 5A)
- 2,3. Ausgang (+) Tür-Innenlicht (F8 5A)
10. Ausgang d+ (max 1A)
11. Ausgang Einziehen der elektrischen Stufe (max 1A)

**JP6 : EINGANG D+, P.NETZ**

1. Eingang D+ über Wechselstromgenerator
2. Eingang NETZSTROM von Ladegerät

**JP7 : ABWASSERTANK R2**

1. NEGATIV
2. 1/3 Abwassertank R2
3. 2/3 Abwassertank R2
4. 3/3 Abwassertank R2

**JP8 : ABWASSERTANK R1**

1. NEGATIV
2. 1/3 Abwassertank R1
3. 2/3 Abwassertank R1
4. 3/3 Abwassertank R1

**JP9 : TRINKWASSERTANK (S1)**

1. NEGATIV
2. 1/3 Trinkwassertank S1
3. 2/3 Trinkwassertank S1
4. 3/3 Trinkwassertank S1
- 5.6. N.c.

**JP11 : SCHALTFELD**

4-poliger Schalter für den Anschluss des Schaltfeldes mit Hilfe des vorgesehenen Kabels.

**JP13 : EINGANG BEFEHLE D+, SIDE MARKER**

1. n.c.
2. Eingang D+ negativer Befehl (C036L1A-2)
3. Eingang + Schlüssel (C036L1A-13)
4. Eingang Side Marker negatives Signal C036L1A-11)

**JP14 : AUSGANG SIDE MARKER LINK**

1. Ausgang (+) Side Marker links (F1 5A)
2. NEGATIV

**JP15 : AUSGANG SIDE MARKER RECHT**

1. Ausgang (+) Side Marker rechts (F1 5A)
2. NEGATIV

**JP16 : ANSCHLÜSSE FÜR SONNENPANEEL (GRÜN)**

1. Autobatterie (F2 20A)
2. Servicebatterie (F3 10A)
3. Einschalten (F7 10A)
4. NEGATIV

**J1 : EINGANG AUTOBATTERIE**

1. Eingang + AUTOBATTERIE (B1)

**J2 : EINGANG SERVICEBATTERIE**

1. Eingang + SERVICEBATTERIE (B2)

**J1 : EINGANG NEGATIV**

1. NEGATIV

**J4 : AUSGANG D+**

Positiver Ausgang (Max 0,5A) für die Aktivierung aller funktionierenden Verbraucher bei laufendem Motor (z.B. Kühlschrank AES, Einfahren der Antenne, Ablaufventile, usw)

**J1A : AUTOBATTERIE**

- 1,2. NEGATIV
3. + AUTOBATTERIE (B1)

**COMANDI:**

Botón con luz de aviso para encender o apagar LUCES INTERIORES(\*)



Botón con luz de aviso para encender o apagar BOMBA(\*)



Botón con luz de aviso para encender o apagar LUZ EXTERIOR (\*)

(\*) Indicar la carga activa también se muestra en la pantalla con el símbolo.

**VISUALIZZAZIONI:**

En la página principal visualizada se ve siempre la fecha, la hora, la tensión de la batería de servicios, la temperatura interior y la exterior. (Si el sensor de temperatura n° no está presente la temperatura no viene visualizado). Si el sensor de temperatura está averiado, aparece la inscripción "- - -".

El contraste del display puede regularse girando P1 en la parte trasera del panel.



Este símbolo aparece cuando hay red



Este símbolo aparece cuando se quema un fusible de la derivación NE185



Este símbolo aparece cuando está activo el paralelo de las baterías con la autocaravana arrancada



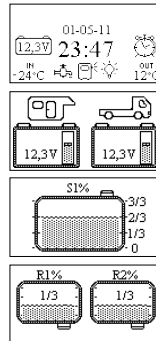
Este símbolo aparece cuando hay un error de comunicación con la derivación



Este símbolo indica que el despertador está habilitado con el horario correspondiente. El despertador suena a la hora prefijada durante 1 minuto cada 10 minutos; será suficiente presionar una tecla cualquiera para desactivarlo.



Pulsando repetidamente el botón se visualización la tensión de la batería, el nivel del depósito de agua potable S1 e el nivel del depósito de recuperación R1-R2.  
Si la conexión al depósito está errada en el display aparece la inscripción "- - -"  
La visualización queda activa durante unos 30 segs.

**PROGRAMMAZIONE:**

Presionando etra tecla se entra en el menú programación.

Las teclas flecha permiten cambiar de función, la tecla enter (↵) permite de modificar la función  
Para salir y confirmar uso la (↵) botón.

Las páginas disponibles son:

- Regulación de fecha y hora
- Regulación y habilitación despertador.
- Habilidadación alarmas depósitos: depósito de agua potable vacío, depósitos de recuperación llenos.  
Cuando se verifica esto se genera una alarma sonora intermitente durante 5 segs. y contemporáneamente en el display aparecerá la ventana de visualización de los depósitos con el símbolo (⚠) en la alarma del depósitos.
- Habilidadación alarma baterías: Batería auto (B1) menor de 11,8V o Batería servicios (B2) menor de 10V.  
Cuando se verifica esto se genera una alarma sonora intermitente durante 5 segs. y contemporáneamente en el display aparecerá la ventana de visualización de los tensiones con el símbolo (⚠) en la alarma del batería.
- Habilidadación del beep de las teclas.
- Habilidadación de cristal de la limpieza. confirme con la tecla enter bloquear los botones del panel de control, los botones se activan después de 1min.
- Página de Información: La versión del panel como "CP:" y la derivación de "FB:"

**GESTIÓN CONSUMOS:**

Para activar el panel de control, toque el lado derecho del panel donde están los botones presentes durante 1 segundo. El panel después de 30 segundos. cambia a "stand by" apagar todas las teclas excepto los símbolos (⏻) y los de las cargas activas. Las teclas se iluminan cuando se toca, por un segundo, el panel lateral derecho.

En modalidad stand-by (sin cargas activas y luz de fondo) el tablero de mandos con el derivador NE185 tiene un consumo total de 41mA aproximadamente. Pulsando el botón (⏻) se apaga el tablero de mandos reduciendo a tan sólo 5mA el consumo total. Si la tensión de la batería de los servicios desciende por debajo de los 10V y transcurrido 1 minuto se verifica un auto-apagado del tablero de mandos con correspondiente apagado de todas las cargas activas.

**BATERÍA MEMORIA:**

En la parte de atrás del panel se encuentra una batería tampón (LITIO 3V CR2032) para mantener el horario y las distintas programaciones cuando falta de la alimentación del panel

**CONEXIONES:**

En la parte trasera del tablero se encuentran el conector para la conexión serial (JP7), el conector para el sensor de la temperatura exterior (JP5) y el conector para el sensor de la temperatura interior (JP4).

**COMANDI:**

Botón con luz de aviso para encender o apagar LUCES INTERIORES



Botón con luz de aviso para encender o apagar BOMBA



Botón con luz de aviso para encender o apagar LUZ EXTERIOR

**VISUALIZZAZIONI:**

Este indicador luminoso se enciende cuando está presente la red 230V



Este indicador luminoso se enciende cuando se quema un fusible de la derivación NE185



Este indicador luminoso se enciende cuando está activo el paralelo de las baterías con la autocaravana arrancada



Al pulsar este botón, se muestra el indicador de temperatura interior (IN), al pulsar una segunda vez, muestra la temperatura exterior (OUT). Si usted ve la palabra "OFF" (opcionales) sensor de temperatura exterior no está presente. Si el sensor de temperatura está averiado, aparece la inscripción " - - "

La visualización queda activa durante unos 30 segs.



Pulsando repetidamente el botón se muestra en el nivel en% (0, 33, 66, 100) de su Depósito identificado con el símbolo S1, R1, R2.

Si S1 está vacío o R1 y R2 están llenos de la pantalla parpadea.

Si la conexión al depósito está errada en el display aparece la inscripción " - - - "

La visualización queda activa durante unos 30 segs.



Al pulsar este botón una vez que muestra el voltaje de la batería de servicios B2, al pulsar un segundo vez que se muestra en la batería autonomía% restante.

La visualización queda activa durante unos 30 segs.




Al pulsar este botón una vez que muestra el voltaje de la batería de auto B1, al pulsar un segundo vez que se muestra en la batería autonomía% restante.


La visualización queda activa durante unos 30 segs.

**ALARMS:**

Baterías: Batería auto (B1) menor de 11,8V o Batería servicios (B2) menor de 10V.


En este caso hay una alarma audible (si está activado) y batería de botón parpadeante que generó la alarma (durante los primeros 30 segundos se muestra en el valor).


Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de descarga de la batería de arranque.

Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de descarga de la batería de servicios.

Depósitos: Depósito S1 vacío o Depósitos recuperación R1 R2 llenos.

En este caso hay una alarma audible (si está activado) y el parpadeo del símbolo en el mismo tanque que ha generado la alarma (durante los primeros 30 segundos se muestra en el valor)


Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") la alarma de todos los tanques

Bip: Si mantiene pulsado más de 3 segundos el botón de , se puede desactivar (se visualiza "OFF") o permitir (se visualiza "ON") el botón presionado tono de confirmación, y las alarmas sonoras

SEr : Este símbolo aparece cuando hay un error de comunicación con la derivación

**GESTIÓN CONSUMOS:**

Para encender el panel de mandos hay que presionar la tecla (  ).

En modalidad stand-by (sin cargas activas) el tablero de mandos con el derivador NE185 tiene un consumo total de 31mA aproximadamente. Pulsando el botón (  ) se apaga el tablero de mandos reduciendo a tan sólo 2,5mA el consumo total. Si

la tensión de la batería de los servicios desciende por debajo de los 10V y transcurrido 1 minuto se verifica un auto-apagado del tablero de mandos con correspondiente apagado de todas las cargas activas.

**CONEXIONES:**

En la parte trasera del tablero se encuentran el conector para la conexión serial (JP3), el conector para el sensor de la temperatura exterior opcional (JP5) y el conector para el sensor de la temperatura interior remoto (JP4) .

Al conectar el sensor de temperatura remoto, el panel de control excluyen automáticamente el sensor dentro del panel

**LEYENDA:**

- F1: Fusible 5A conectado a la batería vehículo para alimentar las luces side marker  
 F2: Fusible 20A conectado a la batería vehículo para la alimentación del frigorífico.  
 F3: Fusible 15A conectado directamente a la batería de servicios para la alimentación del escalón  
 F4: Fusible 20A/10A conectado directamente a la batería de servicios para la alimentación Webasto(20A) / Combi (10A)  
 F5: Fusible 15A conectado al interruptor general luces para alimentar el grupo luces\_1  
 F6: Fusible 15A conectado al interruptor general luces para alimentar el grupo luces\_2  
 F7: Fusible 10A conectado directamente a la batería de servicios para los encendidos del frigorífico, estufa y al interruptor bomba para la alimentación de la bomba del agua  
 F8: Fusible 5A conectado directamente a la batería de servicios para alimentar las luces de cortesía y al interruptor de la luz exterior  
 F9: Fusible 10A conectado directamente a la batería de servicios para el encendido de la estufa,wc,gas, etc.



**FUNCIONAMIENTO:****Utilizaciones accionadas por el panel de mandos:**

Las salidas de luces interiores (luces\_1 y luces\_2), luz exterior y bombason accionadas directamente por las correspondientes teclas del panel de mandos.

- La luz exterior se apaga automáticamente con el motor en marcha.
- Si la tensión de la batería servicios permanece por debajo de los 10V durante más de un minuto, el derivador NE185 apaga automáticamente todas las utilizaciones luces, bomba. Para reactivar las cargas hay que pulsar las teclas correspondientes en el panel de mandos, pero si la batería permanece por debajo de los 10V transcurrido un minuto se desactivarán nuevamente.

**Utilizaciones accionadas por el D+:**

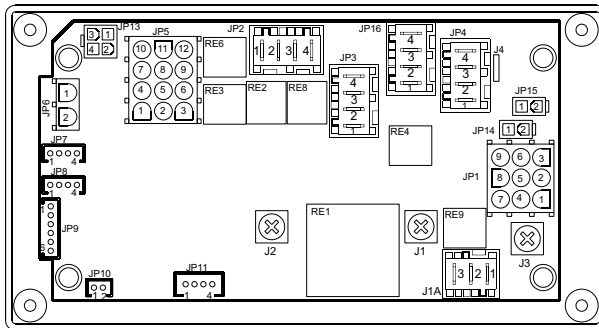
El relé acoplador y el relé nevera se habilitan inmediatamente si hay una de estas dos condiciones:

ⓐ	+Alternador JP6 pin1	o	KEY-ON 	+Llave JP13 pin 3	D+ 	D+ JP13 pin 2
+12V			+12V		activado	

El relé acoplador efectúa la recarga de la batería de servicios mediante el alternador con motor en marcha. El relé frigorífico permite alimentar a 12V el frigorífico trivalente siempre cuando el motor está en marcha.

**Señal side-marker:**

La salida side-marker puede activarse con un mando negativo (masa) en el bloque JP13 pin 4

**JP1 : NEGATIVO**

- 1.2.3.4.5.6.7.8.9: NEGATIVO

**JP2: ALIDA LUCES (NEGRO)**

1. LUCES\_2 (+) (F6 15A)
2. LUCES\_1 (+) (F5 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

**JP3: SALIDA ESCALÓN, TRUMA (ROJO)**

1. Salida (+) Webasto / Combi (F4 20/10A)
2. Salida (+) ESCALÓN (F3 15A)
3. NEGATIVO
4. NEGATIVO

**JP4: SALIDA FRIGORÍFICO (BLANCO)**

1. Salida (+) frigorífico directa (F2 20A)
2. Salida (+) frigorífico accionada por relé (F2 20A)
3. Alimentación encendido gas (+) (F7 10A)
4. NEGATIVO



1. NEGATIVO
2. Salida (+) frigorífico accionada por relé (F2 20A)
3. Salida (+) frigorífico directa (F2 20A)

**JP5: SALIDA UTILIZACIONES**

9. Encendido caldera (F7 10A)
- 1,4,5,7,8. Encendido (F9 10A)
12. Salida (+) POMPA (F7 10A)
6. Salida (+) LUCE ESTERNA (F8 5A)
- 2,3. Salida (+) 12V (F8 5A)
10. Salida d+ (max 1A)
11. Salida comando volver Escalón (max 1A)

**JP6: ENTRADA D+, P.RED**

1. Entrada D+ desde el alternador
2. Entrada PRESENCIA RED desde el cargador de baterías

**JP7: DEPÓSITOS RECUPERACION (R2)**

1. NEGATIVO
2. 1/3 Depósito recuperación R2
3. 2/3 Depósito recuperación R2
4. 3/3 Depósito recuperación R2

**JP8: DEPÓSITOS RECUPERACION (R1)**

1. NEGATIVO
2. 1/3 Depósito recuperación R1
3. 2/3 Depósito recuperación R1
4. 3/3 Depósito recuperación R1

**JP9: DEPÓSITOS S1**

1. NEGATIVO
2. 1/3 Depósito agua potable S1
3. 2/3 Depósito agua potable S1
4. 3/3 Depósito agua potable S1
- 5.6. N.c.

**JP11: PANEL DE MANDOS**

Conector de 4 polos para la conexión del panel de mandos mediante el cable correspondiente.

**JP13: ENTRADA MANDOS D+, SIDE MARKER**

1. n.c.
2. Entrada D+ mando negativo (C036L1A -2)
3. Entrada + Llave (C036L1A -13)
4. Entrada Side Marker mando negativo (C036L1A -11)

**JP14: SALIDA SIDE MARKER IZQUIERDO**

1. Salida (+) Side Marker izquierdo (F1 5A)
2. NEGATIVO

**JP15: SALIDA SIDE MARKER DERECHA**

1. Salida (+) Side Marker derecha (F1 5A)
2. NEGATIVO

**JP16: PREDISPOSICIÓN PLACA SOLAR (VERDE)**

1. Batería Auto (F2 20A)
2. Batería Servicios (F3 15A)
3. Encendido (F7 10A)
4. NEGATIVO

**J1: ENTRADA BATERÍA AUTO**

1. Entrada + batería AUTO (B1)

**J2: ENTRADA BATERÍA SERVICIOS**

1. Entrada + batería SERVICIOS (B2)

**J3: NEGATIVO**

1. NEGATIVO

**J4: SALIDA D+**

Salida positiva (Máx 0,5A) para accionar todas las cargas que funcionan con motor en marcha (ej. frigorífico AES, entrada antena, válvulas de descarga, etc)

**J1A: BATERÍA AUTO**

- 1,2. NEGATIVO
3. + batería AUTO (B1)



- I** - La garanzia decade nel caso di un utilizzo improprio degli apparecchi ed il produttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone
  - I dati riportati nei fogli di istruzioni possono subire modifiche senza preavviso alcuno, questo è dovuto alle continue migliorie tecniche.
  
- GB** - The warranty is not valid if the equipment is used inappropriately, and the producer declines any responsibility for damage to persons or things.
  - The data on the instructions sheets may be altered without notice for the purpose of continuous technical improvement.
  
- F** - Les garanties seront caduques dans le cas d'une utilisation impropre des appareils et le fabricant décline toute responsabilité pour dommages à des biens ou à des personnes.
  - Les données rapportées dans les fiches d'instruction peuvent subir des modifications sans aucun préavis, ceci étant dû aux améliorations techniques continues.
  
- D** - Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch der Geräte und der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen und Gegenständen.
  - Die in den Betriebsanleitungen angeführten Daten können im Sinne technischer Verbesserungen ohne Vorankündigung geändert werden.
  
- E** - La garantía decae en caso de una utilización impropia de los aparatos y el productor declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas
  - Los datos indicados en las hojas de instrucciones pueden sufrir modificaciones sin preaviso alguno; esto se debe a las continuas mejoras técnicas.



**NORDELETRONICA**

31018 Z.I. ALBINA DI GAIARINE (TV)

Viale delle Industrie 6A - ITALY

Tel.+39 0434 759420 - Fax +39 0434 754620

[www.nordelettronica.it](http://www.nordelettronica.it)